

König Wilhelm erlaubt seinem *magister notarius* Matheus die Gründung eines Klosters in Palermo .

Palermo, 1169 Februar

Palermo, Biblioteca Comunale , Ms. Qq H 9, fol. 197 [E ¹] — Palermo, Archivio di Stato, Monastero del Cancelliere filza 367 [E ²]

Editionen: GARUFI, Documenti inediti 109 - 111 Nr. 47 [Ga]
Regesten: B. —; Enz. 71 .

Das von Matheus gegründete Nonnenkloster S. Maria de Latinis erhielt eine reichhaltige Ausstattung. Die Überlassung des Casale Carrabule, über das Matheus aufgrund einer Verleihung durch Wilhelm I. verfügte : Dep. W I. 48 , zu Zwecken der Stiftung bedurfte der Zustimmung des Königs seit den Bestimmungen Rogers II. in Ass. Vat. 4 = Const. III, 1 ; die Stiftungsurkunde des Matheus von 1171 Mai bei GARUFI, Documenti inediti 141 ff. Nr. 58. Die Realisierung des Vorhabens dauerte also nach der Zustimmung des Königs noch einige Zeit, obwohl schon im Dezember 1169 Bischof Tustainus von Mazara Zehntbefreiung gewährte : GARUFI, Documenti inediti 115 ff. Dies läßt vermuten; daß das Casale in der Diözese Mazara gelegen war. Abgeschlossen wurde es durch die Plataea für das Casale von 1173: D 68, sowie das Privileg Alexanders III. von 1174: It. Pont. X 245 Nr.1

Ein wichtiger Punkt in D 26 ist jedoch auch die anscheinend notwendige Zustimmung des Königs zur Umwandlung des von Matheus auf eigene Kosten erworbenen Hauses in Palermo in ein Kloster : *de domo tua sumptibus tuis emptam et edificatam monasterium facias* , die an erster Stelle in der Dispositio aufgeführt wird. Zugleich wird die Befreiung von *servicium* für das Casale in Klosterhand ausgesprochen, die unter Wilhelm II. zwar häufig vorkommt (DD 30, 86, 102, 117; in anderer Formulierung schon in D 16) , aber keineswegs durchgängige Regel ist. Zur Geschichte des Klosters vgl. WHITE, Monasticism 159 ff. = DERS., Monachesimo 244 - 247; ENZENSBERGER, Beiträge 56 ff.; It. Pont. X, 244 f. ; zuletzt SCARLATA, Clausura femmine 639 - 643 sowie Abb. 4. Zu den Besonderheiten des Klosters gehört der Unterhalt für einen griechischen Priester; später hat Matheus auch S. Salvatore zu Messina gefördert, vgl. D 93.

Der Ausschluß einer Veränderung durch die *heredes* kommt schon unter Robert Guiskard vor, vgl. ENZENSBERGER, Roberto il Guiscardo 73 f., und ist als Gegenstück zu einer *salvo mandato* - Klausel anzusehen. Hier fehlt allerdings der bei Wilhelm I. übliche Hinweis auf die *ordinatio nostra* , der sich auch in D 91 wieder findet. Man könnte dies als einstweiliges Entgegenkommen gegenüber dem kirchlichen Rechtsstandpunkt ansehen.

Die starke Rhetorisierung der Urkunden auch außerhalb der Arenga kann als Kennzeichen des Notars Robertus angesehen werden,

der schon unter Wilhelm I. tätig war : DD W. I. 24 und 25 und anscheinend in der Zwischenzeit im Rahmen einer Fortbildung den Magistertitel erworben hatte. Er verwendet zwar einige Begriffe aus der Zeit Wilhelms I. , formuliert aber neu . Zu den von ihm selbst bereits benutzten Begriffen gehören *celsitudo* (DD W.I. 15, 33) und *caritas* (DD W.I. 24, 25) , aus der Feder des Matheus stammen *liberalitas* (DD W. I. 27, +28) und *amplecti* (D W.I. 27) . Der erste Teil der Arenga ist in D W.III. 7 für dieses Kloster wiederverwendet worden. Der Cursus ist vom *velox* geprägt, in *vinculo consuevit* aber als nicht ganz geglückt anzusehen, es sei denn, der Notar hat *-sue-* als zwei Silben betrachtet.

Die Urkunde war mit Goldbulle und Rota ausgestattet. Dies ergibt sich nicht nur aus der Corroboratio, sondern auch aus den Angaben der Abschriften mit Wiedergabe der Rotalegende; in E 2 ist außerdem die Auszeichnungsschrift der ersten Zeile, in der kanzleiüblichen Art auf der Basis von Maiuskeln, nachgezeichnet.

In der Gruppe der Familiaren, die erstmals in D 25 so in der Datierung aufgetreten waren, fehlt der *magister notarius* Matheus, da er Empfänger des Diploms ist. Dies ist als Kanzleinorm anzusehen; vgl. dazu die Vorbemerkung zu D 92.

✚ In nomine Dei eterni et salvatoris nostri Iesu Christi , amen. Willelmus divina favente clementia rex Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue una cum domina Margarita, gloriosa regina, matre sua. Cum sit liberalitas utpote virtus precipua in universis gentibus gloriosa , in regibus tamen et principibus orbis speciali debet privilegio prepollere , qui magnis et immensis beneficiis abundantis gratie valent exuberatione preesse. Licet autem celsitudo regia charitatis amplitudine fideles suos misericorditer amplectatur, eos tamen amplecti arciori charitatis vinculo consuevit, quos munda fides, devota servitia et purioris obsequie grata multiplicitas recommendant. Te itaque Matthee, magister notarie et dilecte familiaris noster, ob ingentia et grata servicia, quibus iam diu benignitatem et gratiam^a domini regis Willelmi pie memorie patris nostri plenarie meruisti, ob cotidiana quoque et devota obsequia, quibus nos ad favendum et promovendum tibi reddis merito promptiores^b , clementer in tuis precibus exaudimus et ad satisfaciendum pro voto et iuste petitioni tue regie celsitudinis nostre aurem benignissimam inclinamus . Sanctum igitur et iustum propositum tuum favorabiliter prosequentes iuxta desiderium et instantem petitionem tuam concessimus, ut in urbe Panormi de domo tua sumptibus tuis empta^c et edificata^d monasterium facias tibi que liberam tribuimus facultatem concedendi, donandi et assignandi in perpetuum ipsi monasterio casale tuum, quod dicitur Carrabule, prefati genitoris nostri sancte recordationis regia tibi liberalitate concessum. Quoniam ergo predia divinis usibus

Willelmi II diplomata

mancipata ad humanos usus retorqueri non debent, quia vota fidelium sunt et pretia peccatorum, presenti privilegio statuimus et observandum perpetuo precipimus et confirmamus, ut ipsum monasterium, quod in honore Dei genetricis semperque virginis Marie de domo tua constitues, quiete, libere et absque ullius exactione servicii habeat et possideat in perpetuum iam dictum casale Carrabule cum omnibus tenementis et pertinentiis et hominibus suis nec liceat heredibus et successoribus nostris vel cuilibet alii persone casale ipsum ab eiusdem monasterii iure et potestate subtrahere vel hanc concessionem nostram modo quolibet violare, sed sicut a te, dilecte familiaris noster Matthee magister notarie, concessum, diffinitum fuerit et statutum, ita nostri privilegii auctoritate firmatum incommutabiliter omni tempore perseveret. Ad huius autem concessionis et confirmationis nostre memoriam et inviolabile firmamentum presens privilegium per manus magistri Roberti nostri notarii scribi precepimus et bulla aurea tipario nostro impressa roboratum signaculo nostro iussimus decorari, anno, mense et indictione subscriptis.

(R)

Data in urbe felici Panormi per manus gloriosissimi domini regis familiarium Gualterii scilicet venerabilis^e Panormitani electi¹, Riccardi venerabilis^f electi Syracusani², Gentilis venerabilis episcopi Agrigentini³, Riccardi comitis Molisii⁴, gaiti Riccardi regii magistri camerarii⁵ et gaiti Martini regii camerarii⁶, anno dominice incarnationis M C L X VIII⁹, mense Februarii, indictionis secunde, regni vero predicti domini nostri Willelmi Dei gratia magnifici et gloriosissimi regis Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue anno tertio, feliciter, amen.

¹ 1169 – 1190, vgl. KAMP, Kirche und Monarchie III, 1112 – 1119.

² 1159 – 1182, vgl. KAMP, Kirche und Monarchie III, 1234; von 1183 – 1195 Erzbischof von Messina, ebd. 1013 – 1018.

³ 1154 – 1171, vgl. COLLURA, Agrigento XII mit Anm. 5.

⁴ TAKAYAMA, Administration 117; SCHLICHTE, Wilhelm II. 18 – 21.

⁵ 1183 und 1187 als *magister regie duane de secretis* belegt: CARVALE, Regno 202 Anm. 109, 207, 211 f.; TAKAYAMA, Administration 128ff., 219; zur Rolle Richards in der christianisierten arabischen Beamtenschaft SCHLICHTE, Wilhelm II. 26 – 28, 35 – 37, 208 – 210.

⁶ TAKAYAMA, Administration 117 – 118, 135 – 136; SCHLICHTE, Wilhelm II. 36f.

-
- a gratia *Ga.*
 - b proptiores *Ga.*
 - c emptam *Ga.*
 - d edificatam *Ga.*
 - e venerabili *Ga.*
 - f venerabili *Ga.*
 - g MCLXIX *Ga.*